

# Kiens

Chienes

# Terenten

Terento

**KRONPLATZ**  
PLAN DE CORONES



# Urlaubstipps Winter

INFO VACANZE | INFO VACATION





Di · mar · Tue

Jeden Dienstag 08.01.–26.03.2019

## Sella Ronda

„Die Skitour der Superlative“

Bereits zu jener Zeit, als es nur spärliche Straßen und noch keine Aufstiegsanlagen gab, konnte die Sella Gruppe auf Skiern umfahren werden. Diese Route, welche die Bewohner der rundum liegenden Dolomitengebiete über vier Pässe hinweg miteinander verbindet, bezeichnet man in der hier gesprochenen ladinischen Sprache als „Sella Ronda“. Dieser Namen bedeutet: Umrundung des Sellamassives. Wir befinden uns hier in einem in seiner Art einzigartigen Skikarussell inmitten eines außerordentlichen Ensembles von Wäldern, felsigen Bergspitzen und verschneiten Landschaften mit bestens miteinander verbundenen Aufstiegsanlagen und Abfahrten. Geführte Skirundfahrt der Sella Ronda mit Busfahrt und Skibegleiter (für geübte Skifahrer mit guter Kondition). **Teilnahme auf eigenes Risiko.**

€ Kostenbeitrag: mit HOLIDAYPASS Kiens kostenlos.  
Andere € 10,00 (ohne Tageskarte). Dolomiti Superskipass erforderlich.

- Anmeldung bis Montag 12:00 Uhr im Tourismusbüro.
- Abfahrt: Terenten 7:50 Uhr, Hoferen 8:00 und Kiens 8:10 Uhr.

Ogni martedì 08/01–26/03/2019

## Sella Ronda

*“L’escursione scialpinistica superlativa”*

La “Sella Ronda” è il giro sciistico intorno al massiccio del Sella. Il carosello di impianti di risalita e piste, tutte fra di loro perfettamente collegate, unico nel suo genere, si estendono in uno scenario di boschi, picchi rocciosi e distese innevate in un paesaggio alpino di grande suggestione. La Sella Ronda è un’escursione d’alta montagna relativamente facile. Il percorso complessivo del giro, fra impianti e piste è di ca. 40 km e si può compiere tranquillamente in una giornata di sci. Giro sciistico della Sella Ronda con le nostre guide esperte (per sciatori esperti con buona condizione fisica). **Partecipazione a proprio rischio.**

€ Contributo spese con HOLIDAYPASS Chienes gratuito.

Altri pagano € 10,00 (senza biglietto giornaliero). Necessario Dolomiti Superskipass.

☑ Prenotazioni entro le ore 12:00 di lunedì presso l’ass. Turistica.

▣ Partenza: Terento ore 7:50, Corti ore 8:00, Chienes ore 8:10.

---

Every Tuesday 08.01.–26.03.2019

## Sella Ronda

*“Skiing in the dreamlike background of the Ladin valleys”*

Already in those days, when there were only poor roads and no lifts, the Sella Group could be covered on skis. Since then, the name of the Sella Ronda route, connecting the inhabitants of the surrounding Dolomite areas over four passes, has been in Ladin (the language spoken here). This is a unique ski carousel amidst an extraordinary group of woods, rocky mountain peaks and snowy landscape with well-connected lifts and downhill runs.

Experience the Sella Ronda with the bus. **Participation at your own risk.**

€ Price with HOLIDAYPASS Kiens free. Other € 10,00 (without day ticket). Dolomiti Superskipass required.

☑ Iscription: Monday until 12 noon at the Tourist Office.

▣ Departure: Terenten 7:50 am, Hofern 8:00 am, Kiens 8:10 am.





Mi · mer · Wed

Jeden Mittwoch 09.01.–27.03.2019

## Langlaufbus-Winterwanderer

Wir führen Langläufer und Winterwanderer mit Skibegleiter in ein bekanntes Langlaufgebiet. **Teilnahme auf eigenes Risiko.**

- € Kostenbeitrag mit HOLIDAYPASS Kiens kostenlos.  
Andere € 10,00 (Fahrt, Loipenmaut, Begleiter).
- ☑ Informationen und Anmeldung bis Dienstag 17:00 Uhr im Tourismusbüro.
- ☑ Abfahrt: Terenten 8:40 Uhr, Hofern 8:50 Uhr, Kiens 9:00 Uhr.  
Retourfahrt um 15:00 Uhr.

---

Ogni mercoledì 09/01–27/03/2019

## Bus per fondisti ed escursionisti

Bus per fondisti ed escursionisti in una delle zone più belle e conosciute. **Partecipazione a proprio rischio.**

- € Contributo spese con HOLIDAYPASS Chienes gratuito. Altri pagano € 10,00 (viaggio, pedaggio pista, accompagnatore).
- ☑ Prenotazioni entro le ore 17:00 di martedì presso l'Ass. Turistica.
- ☑ Partenza: Terento ore 8:40, Corti ore 8:50 e Chienes ore 9:00.  
Ritorno alle ore 15:00.



Every Wednesday 09.01.–27.03.2019

## Bus Service

to the Cross-Country Skiing Areas

We take cross-country skiers and winter hikers to a renowned cross-country skiing area. **Participation at your own risk.**

€ Price with HOLIDAYPASS Kiens free. Other € 10,00 (journey, trail fee, skiing guide).

☑ Inscription: Tuesday until 5 pm at the Tourist Office.

☑ Departure: Terenten 8:40 am, Hofern 8:50 am, Kiens 9:00 am.  
Return: 3 pm.

Antholz/Anterselva – Rein i. T./Riva di Tures – Prags/Braies –  
St. Vigil/S. Vigilio – Rodenecker Alm/Malga di Rodengo –  
Plätzwiese/Prato Piazza





Jeden Mittwoch 09.01.–27.03.2019

## Schneeschuhwandern

Schneeschuh-Wanderung mit der Alpinschule

Winterwanderungen in verträumter Schneelandschaft durch tief verschneite Hochwälder und über weite weiße Almenwiesen. Das Gehen mit Schneeschuhen ist so einfach wie das Wandern im Sommer. „Natur pur – Winterfrische aktiv genießen“ Wandern einmal anders.

Tagesproviant, knöchelhohe Bergschuhe mit Profilssole. **Teilnahme auf eigenes Risiko.**

**Am Joch – Grünbachsee – Ast Joch**

€ Kostenbeitrag: mit HOLIDAYPASS Kiens kostenlos.  
Andere € 10,00.

Information und Anmeldung bis Dienstag 17:00 Uhr im  
Tourismusbüro.

➤ Ausrüstung: € 5,00 (Schneeschuhe + Wanderstöcke).

Abfahrt: Kiens 8:30 Uhr, Hofern 8:40 Uhr, Terenten 8:50 Uhr.

Ogni mercoledì 09/01–27/03/2019

## Escursione con le racchette da neve

con la Scuola Alpina

Escursioni invernali nel fiabesco paesaggio bianco, per boschi in quota profondamente innevati ed attraverso ampi e bianchi alpeggi. Il segreto delle racchette è semplice quanto camminare d'estate.

Attrezzatura: provviste al sacco, scarponi da montagna con buona suola. **Partecipazione a proprio rischio.**

### Il Giogo – Lago Verde – Cima Lasta

€ Contributo spese con HOLIDAYPASS Chienes gratuito.

Altri pagano € 10,00.

☑ Informazioni e prenotazioni presso l'Ass. Turistica entro le ore 17:00 di martedì.

➤ **Attrezzatura:** € 5,00 (racchette da neve + bastoncini).

☐ **Partenza:** Chienes ore 8:30, Corti ore 8:40, Terento ore 8:50.

---

Every Wednesday 09.01.–27.03.2019

## Snow shoes walking

with the Alpine School

Already in the past snow shoes were a very useful means of travel in winter. Some time later, however, they were buried in oblivion but now they have been rediscovered. Well equipped you can walk through snowy valleys, mountain pastures or fair winter forests. You can discover the beautiful winter landscape of the Pustertal valley choosing your own track. Relax and enjoy the wild nature and the silence far away from everyday hassle. Snow shoes are suitable for (almost) anyone and any age group. Experience this special way of walking. Allow your body a healthy balance, your soul the breathtaking view of the famous summits of the Dolomites and the mind of a totally different well being. **Participation at your own risk.**

### Am Joch – Grünbachsee – Ast Joch

€ Price with HOLIDAYPASS Kiens free. Other € 10,00.

☑ Information and reservations Tuesday until 5 pm at the Tourist Office.

➤ **Equipment:** € 5,00 (snowshoes + hiking sticks).

☐ **Departure:** Kiens 8:30 am, Hofern 08:40 am, Terenten 8:50 am.





Do · gio · Thu

Jeden Donnerstag 10.01.–28.03.2019

## Val Gardena Ronda

### **Geführte Skirundfahrt in Gröden/Seiser Alm mit Busfahrt und Skibegleiter**

Die Gröden Runde „Val Gardena Ronda“ ist neben der Sellaronda eines der erlebnisreichsten Skikarusselle des Dolomitenraums. Entlang der spektakulären Bergkulisse der Dolomiten kann man einen unvergesslichen Tag erleben und die bezaubernden Abfahrten genießen.

Für geübte Skifahrer mit guter Kondition. **Teilnahme auf eigenes Risiko.**

€ Kostenbeitrag mit HOLIDAYPASS Kiens kostenlos.

Andere € 10,00 (ohne Tageskarte). Dolomiti Superskipass erforderlich.

Skibus Monte Pana – Seiser Alm gegen Bezahlung € 6,00.

- Anmeldung bis Mittwoch 12:00 Uhr in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro.
- Abfahrt: Kiens 7:45 Uhr, Hofern 7:50, Terenten 8:00 Uhr.

Ogni giovedì 10/01–28/03/2019

## Val Gardena Ronda

**Giro sciistico in Val Gardena/Alpe di Siusi con le nostre guide esperte.**

La Gardenaronda, assieme al Sellaronda, è uno dei caroselli di sci più emozionanti di tutto il comprensorio delle Dolomiti. Si possono vivere giornate indimenticabili con lo sfondo magico delle Dolomiti, assaporando il puro piacere di una sciata sulle piste.

Per sciatori esperti con buona condizione fisica. **Partecipazione a proprio rischio.**

€ Contributo spese con HOLIDAYPASS Chienes gratuito.

Altri pagano € 10,00 (senza biglietto giornaliero). Necessario Dolomiti Superskipass.

A pagamento Skibus Monte Pana – Alpe di Siusi € 6,00

☑ Prenotazioni entro le ore 12:00 di mercoledì presso il vostro alloggio oppure l'Ass. Turistica.

☑ Partenza: Chienes ore 7:45, Corti ore 7:50, Terento ore 8:00.



Every Thursday 10.01.–28.03.2019

## Val Gardena Ronda

The Gardenaronda, together with the Sellaronda, is one of the most intense and exciting ski carousels in the Dolomites. Ski against the amazing backdrop of the Dolomites where everyone can live a fun-filled day and enjoy the magical experience of skiing down a slope.

**Participation at your own risk.**

€ Price with HOLIDAYPASS Kiens free. Other € 10,00

(without day ticket). Dolomiti Superskipass required.

Skibus Monte Pana – Seiser Alm to pay € 6,00.

☑ Inscription: Wednesday 12 noon in your accommodation or at the Tourist Office.

☑ Departure: Kiens 7:45 am, Hofer 7:50 am, Terenten 8:00 am.



## Grande Giro delle Cime

Die Erlebnisskireise in der Dolomitenregion Drei Zinnen

Für Abwechslung sorgt die Tour „Giro delle Cime“ im Skigebiet **Drei Zinnen Dolomiten**. Mit Start ab Bahnhof Vierschach/Helm führt sie über fünf Berge auf **Helm, Stiergarten, Rotwand, Kreuzberg, Ski Area Val Comelico** und zurück. Bei einer Länge von 34 km bewältigen Sie ganze 5600 Höhenmeter auf Ski in dieser wunderschönen Ecke des UNESCO Weltnaturerbes Dolomiten. Einzelne Teilstücke werden im Ski-Shuttle zurückgelegt. Gehen Sie mit Ihren Skiern auf Erlebnisreise zwischen zwei Kulturen und genießen Sie eine unvergleichliche Winterwelt, die zu Recht das „Juwel der Dolomiten“ genannt wird.

**Kostenlose Führung auf dem GRANDE GIRO DELLE CIME.**

Jeden Sonntag und Mittwoch (zwischen 22.12.2018 und 17.03.2019) können Sie sich von einem erfahrenen Skilehrer durch das Gipfelmeer der Sextner Dolomiten begleiten lassen.

☐ **Treffpunkt Helm-Restaurant: 9:40 Uhr** (Anmeldung erforderlich).

**Fakten Skierlebnisreise „GIRO DELLE CIME“:** Abfahrt  
Zugbahnhof Ehrenburg 8:15 Uhr bis Bahnhof Vierschach/Helm,  
Rückfahrt von Bahnhof Vierschach ca. 16:38 Uhr.

☑ **Anmeldung:** Drei Zinnen AG, Innichen/Vierschach (BZ)  
[www.dreizinnen.com](http://www.dreizinnen.com) - [info@dreizinnen.com](mailto:info@dreizinnen.com)  
Tel. 0474 710 355

---

## Grande Giro delle Cime

Un viaggio avventuroso sugli sci nella regione dolomitica delle Tre Cime

Il tour „Giro delle Cime“ offre un gran divertimento nella zona sciistica delle **Tre Cime Dolomiti**. Si parte dalla stazione di Versciaco/Monte Elmo e si toccano cinque cime: **Monte Elmo, Orto del Toro, Croda**

*Rossa, Monte Croce, Ski Area Val Comelico e ritorno. Il giro con gli sci ha una lunghezza di 34 km e supera un'altitudine di 5600 metri in questo meraviglioso angolo del patrimonio mondiale dell'UNESCO. Singole parti vengono collegate con lo Ski-Shuttle. Fate un viaggio attraverso le culture con gli sci ai piedi e ammirate un paesaggio invernale impareggiabile, che a ragione viene chiamato "Gioiello delle Dolomiti".*

**Guida gratuita lungo il GRANDE GIRO DELLE CIME:**

**Ogni domenica e mercoledì (tra il 22/12/2018 e il 17/03/2019)** potrete farvi accompagnare da un maestro di sci esperto attraverso le cime delle Dolomiti di Sesto.

- **Punto di ritrovo Ristorante Helm – Monte Elmo: ore 9:40** (è necessaria la prenotazione). Partenza alla stazione dei treni di Casteldarne ore 8:15 fino alla stazione Versciaco/Monte Elmo, ritorno dalla stazione di Versciaco circa alle ore 16:38.
- ☑ **Prenotazioni:** Drei Zinnen AG, San Candido/Versciaco (BZ)  
[www.dreizinnen.com](http://www.dreizinnen.com) - [info@dreizinnen.com](mailto:info@dreizinnen.com)  
Tel. 0474 710 355

---

## Grande Giro delle Cime

*A unique skiing adventure in the Three Peaks Dolomites region*

Giro delle Cime, which roughly translates to "a tour of the peaks", is a fascinating trip around the resorts of the **Three Peaks Dolomites** region. Setting off from the train station Versciaco-Monte Elmo/Vierschach-Helm, the tour explores a total of five mountains: **Monte Elmo, Orto del Toro-Stiergarten, Croda Rossa-Rotwand, Monte Croce-Kreuzberg and Ski Area Val Comelico**. On a grand total of 34 km of pristine slopes set against the stunning backdrop of the UNESCO World Heritage Site, you'll master an impressive 5600 m of difference in altitude. Some sections are served by our ski shuttle buses. Grab your skis and experience the breath-taking scenery of the snow-capped "jewel of the Dolomites"!

**Free guided tours**

**From 22.12.2018 to 17.03.2019, every Sunday and Wednesday** our experienced skiing instructors will take you on a free tour of the most remarkable of the Dolomite peaks.

- **Meet at Rifugio Monte Elmo/Helm at 9:40 am** (booking required). Leave from Casteldarne/Ehrenburg train station at 8:15 am, return to Versciaco-Monte Elmo/Vierschach-Helm around 4:38 pm.
- ☑ **To sign up please contact Drei Zinnen AG, San Candido/Versciaco (BZ)** [www.dreizinnen.com](http://www.dreizinnen.com) - [info@dreizinnen.com](mailto:info@dreizinnen.com)  
Tel. +39 0474 710 355

Jeden Freitag 21.12.2018–22.03.2019

## Hofkäserei Gatscher

Besichtigung der Hofkäserei Gatscher mit Verkostung

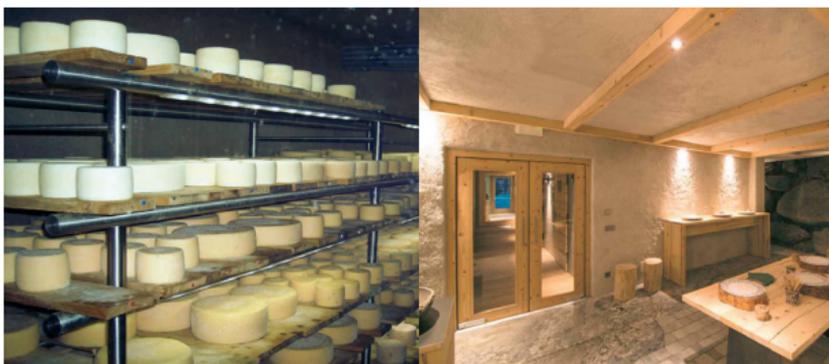
- € Kostenbeitrag mit HOLIDAYPASS Kiens kostenlos.  
Andere € 3,00.
  - ☑ Information und Anmeldung bis Donnerstag 17.00 Uhr im  
Tourismusbüro.
  - ☑ Treffpunkt: Hofkäserei Gatscher Kiens um 9.30 Uhr.
- 

Ogni venerdì 11/01–29/03/2019

## Caseificio Gatscher

Visita del caseificio Gatscher con degustazione

- € Contributo spese con HOLIDAYPASS Chienes gratuito.  
Altri pagano € 3,00.
- ☑ Informazioni e prenotazioni presso l'Ass. Turistica entro le  
ore 17.00 di giovedì.
- ☑ Punto di ritrovo: Caseificio Gatscher Chienes alle ore 9.30.





Jeden Freitag 11.01.–29.03.2019

## Winterwanderung in Terenten

Die geführte Wanderung führt vom Dorfzentrum aus über den Panoramaweg in Richtung Mühlental und von dort über einen Winterwanderweg auf den „Gols“ (1.744m).

Dort erwartet Sie neben einer warmen Tasse Tee ein herrlicher Panoramablick auf die Dolomiten. Ca. 2 Stunden Aufstieg und 530 Höhenmeter.

€ Kostenbeitrag: mit HOLIDAYPASS Kiens kostenlos.  
Andere € 10,00.

☑ Anmeldung: bis Donnerstag 17:00 Uhr in Ihrer Unterkunft oder im Tourismusbüro.

➤ Ausrüstung: Knöchelhohe und wasserdichte Wanderschuhe, warme, an den Winter angepasste Kleidung; Proviant für den Tag. **Keine Einkehrmöglichkeit!**

☐ Start: 09.30 Uhr beim Tourismusbüro in Terenten.

Ogni venerdì 11/01–29/03/2019

## Escursione invernale a Terento

Questa escursione guidata parte nel centro di Terento e va lungo il sentiero panoramico verso la valle dei mulini. Da lì si prende il sentiero invernale che porta al "Gols" e ai "solarium naturali" a 1.744 metri. I solarium naturali offrono, oltre alla possibilità di fare una sana terapia di vitamina D e rallentare il ritmo della quotidianità, anche una meravigliosa vista panoramica sulle Dolomiti. Salita: ca. 2 ore e 530 metri di dislivello.

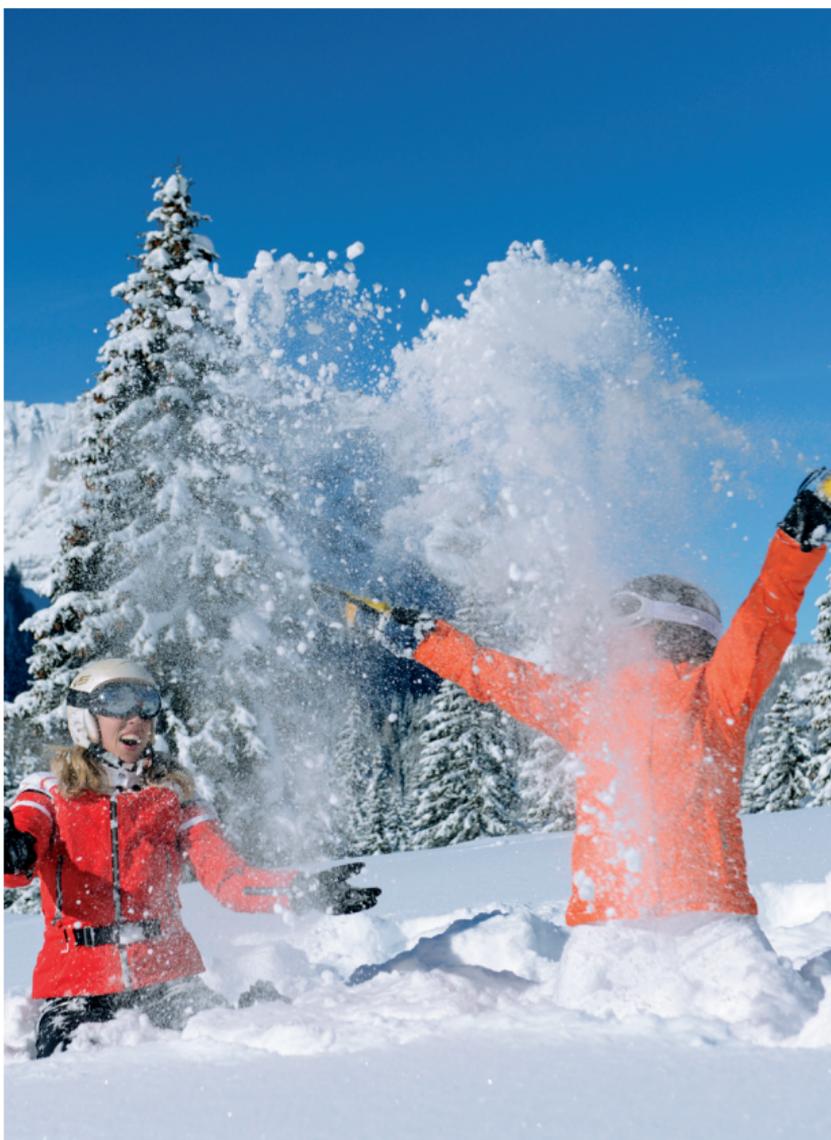
€ Contributo spese con HOLIDAYPASS Chienes gratuito.  
Altri pagano € 10,00.

☑ Iscrizione: entro le ore 17.00 di giovedì presso l'Ass. Turistica.

➤ Equipaggiamento: scarponi da montagna impermeabili, abbigliamento pesante e viveri e bevande al sacco.

**Nessun punto di ristoro!**

▣ Partenza: ore 09.30 presso l'Ass. Tur. Terento



Mit dem Holidaypass von Terenten und Kiens erhalten Sie beim Skilift Panorama in Terenten 30% Ermäßigung auf:

- die Tages- ODER die Halbtageskarte
- die Nachtskilauftkarte

Für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren.

Nur gültig bei Vorzeigen ihres Holidaypasses von TERENCEN oder KIENS.

Con l'Holidaypass di Terento e Chienes si riceve uno sconto di 30% sui biglietti dello skilift Panorama a Terento:

- il biglietto giornaliero O il biglietto mezza giornata
- il biglietto per lo sci notturno

Per adulti e bambini a partire da 6 anni.

Solo valido mostrando l'Holidaypass di TERENCEN o CHIENES.

## Geöffnete Almhütten-Jausenstationen

Malghe-ristori gestite/Alpine cabin

Moarhofalm	1833 m	T +39 0474 565 486
Hoferhof	1112 m	T +39 0474 565 237
Rastnerhütte	1930 m	T +39 0472 546 422
Starkenfeldhütte	1936 m	T +39 0472 454 203
Ronerhütte	1832 m	T +39 0472 546 016
Walderalm	1930 m	T +39 349 098 79 51

## Eislaufplatz

Campo di pattinaggio/Ice rink

**Natureislaufplatz** in Kiens, Ehrenburg und St. Sigmund  
**Campo di pattinaggio naturale** a Chienes, Casteldarne e San Sigismondo

**Natural ice rink** in Kiens, Ehrenburg und St. Sigmund

Programmänderungen möglich  
 Variazioni al programma sono possibili  
 Program change possible

### Legende/Legenda/Legend

€ Kostenbeitrag  
 contributo spese  
 cost contribution

Anmeldung  
 iscrizione  
 registration

Abfahrt  
 partenza  
 departure

➤ Ausrüstung  
 attrezzatura  
 equipment





DOLOMITES - ITALY

# Kronplatz

PUSTERTAL PLAN DE CORONES

TOURISMUSVEREINE KIENS UND TARENTEN  
 ASS. TURISTICHE CHIENES E TARENTO  
 TOURIST INFO KIENS AND TARENTEN

39030 Kiens/Chienes    39030 Terento/Terento  
 T +39 0474 565 245    T +39 0472 546 140  
 F +39 0474 565 611    F +39 0472 546 340

info@kiens.bz    info@terenten.com

**kiens.info    terenten.com    kronplatz.com**